



| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|--|--------------------------|---------------------------|----------|
| Distanza da materiali combustibili X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Emissione di prodotti da combustione (CO) | Potenza nominale | % | 0.004 |
| | Potenza ridotta | % | 0.01 |
| Massima pressione d'esercizio | | Bar | 2 |
| Temperatura fumi | Potenza nominale | ° C | 121.3 |
| Prestazioni termiche | Potenza nominale | kW | 15.37 |
| | Potenza ceduta all'acqua | kW | 14.05 |
| Rendimento | Potenza nominale | % | 94.96 |
| | Potenza ridotta | % | 96.76 |
| Combustibile | | | Pellet |

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

In base al regolamento (UE) n. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Codice identificativo unico del prodotto-tipo | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modello e/o numero lotto e/o n. serie [Articolo 11-4] | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Usi previsti del prodotto conformemente alla relativa specifica tecnica armonizzata | apparecchiatura per il riscaldamento domestico alimentato da pellet in legno con fornitura d'acqua calda. |
| 4 | Nome o marchio registrato e indirizzo del fabbricante [Articolo 11-5]: | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Nome e indirizzo del mandatario [Articolo 12-2]: | |
| 6 | Sistema di valutazione e verifica della costanza della prestazione [Allegato V] | System 3 - System 4 |
| 7 | Laboratorio notificato | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Numero rapporto di prova (in base al System 3) | K7222012Z1 |

| | | |
|---|---|---|
| 8 | Prestazioni dichiarate | |
| | Specifica tecnica armonizzata | EN 14785:2006 |
| | Caratteristiche essenziali | Prestazione |
| | Resistenza al fuoco | A1 |
| | Distanza da materiali combustibili | Distanze minime, in mm |
| | | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Rischio di fuoriuscita di combustibile | Conforme |
| | Emissione di prodotti da combustione (CO) | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| | Temperatura superficiale | Conforme |
| | Sicurezza elettrica | Conforme |
| | Accessibilità e pulizia | Conforme |
| | Massima pressione d'esercizio | 2 Bar |
| | Resistenza meccanica (per supportare il camino) | NPD |
| | Prestazioni termiche | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| | Rendimento | η 94.96 % η 96.76 % |
| | Temperatura fumi | T 121.3 °C |

9 La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 8.

Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4 Firmato a nome e per conto del fabbricante da:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|--|----------------------|---------------------------|----------|
| Distance from combustible material X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Combustion products emissions (CO) | Nominal heat output | % | 0.004 |
| | Reduced heat output | % | 0.01 |
| Maximum operating pressure | | Bar | 2 |
| Flue gas temperature | Nominal heat output | ° C | 121.3 |
| Thermal performance | Nominal heat output | kW | 15.37 |
| | Water heating output | kW | 14.05 |
| Efficiency | Nominal heat output | % | 94.96 |
| | Reduced heat output | % | 96.76 |
| Fuel type | | | Pellets |

DECLARATION OF PERFORMANCE

According to Regulation (EU) No. 305/2011

Nr. 004723115

| 1 | Unique identification of product-type | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|-------------------------------------|---------------|--------------------|----------|--------------------|----|------------------------------------|--|--|--|----------------------------------|------|------------------------------------|-------------------------|---------------------|------|-------------------|------|----------------------------|------|----------------------------|-------|---|-----|---------------------|--|------------|--|----------------------|--------------------------------|
| 2 | Model and/or batch no. and/or series no. (Article 11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Intended uses of the product in accordance with the applicable harmonised technical specification | Apparatus for domestic heating, fuelled with wood pellets, with hot water production | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Name or trademark of the manufacturer (Article 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Name and address of the agent (Article 12-2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Assessment and verification system for constancy of performance (Annex 5) | System 3 - System 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Laboratory notified | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Test report number (based on System 3) | K7222012Z1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Performance | <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Harmonised technical specifications</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Essential features</th> <th style="text-align: center;">Services</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Resistance to fire</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distance from combustible material</td> <td>Minimum distance, in mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> </td> </tr> <tr> <td>Risk of burning fuel falling out</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Combustion products emissions (CO)</td> <td>CO 0.004 % CO 0.01 %</td> </tr> <tr> <td>Surface temperature</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Electrical safety</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Accessibility and cleaning</td> <td>Pass</td> </tr> <tr> <td>Maximum operating pressure</td> <td>2 Bar</td> </tr> <tr> <td>Mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Thermal performance</td> <td>Nominal heat output 15.37 kW Room heating output 1.32 kW Water heating output 14.05 kW</td> </tr> <tr> <td>Efficiency</td> <td>Nominal heat output η 94.96 % Reduced heat output η 96.76 %</td> </tr> <tr> <td>Flue gas temperature</td> <td>Nominal heat output T 121.3 °C</td> </tr> </tbody> </table> | Harmonised technical specifications | EN 14785:2006 | Essential features | Services | Resistance to fire | A1 | Distance from combustible material | Minimum distance, in mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= | | | Risk of burning fuel falling out | Pass | Combustion products emissions (CO) | CO 0.004 % CO 0.01 % | Surface temperature | Pass | Electrical safety | Pass | Accessibility and cleaning | Pass | Maximum operating pressure | 2 Bar | Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) | NPD | Thermal performance | Nominal heat output 15.37 kW Room heating output 1.32 kW Water heating output 14.05 kW | Efficiency | Nominal heat output η 94.96 % Reduced heat output η 96.76 % | Flue gas temperature | Nominal heat output T 121.3 °C |
| Harmonised technical specifications | EN 14785:2006 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Essential features | Services | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Resistance to fire | A1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Distance from combustible material | Minimum distance, in mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Risk of burning fuel falling out | Pass | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Combustion products emissions (CO) | CO 0.004 % CO 0.01 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Surface temperature | Pass | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Electrical safety | Pass | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Accessibility and cleaning | Pass | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Maximum operating pressure | 2 Bar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mechanical resistance (to carry a chimney/flue) | NPD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Thermal performance | Nominal heat output 15.37 kW Room heating output 1.32 kW Water heating output 14.05 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Efficiency | Nominal heat output η 94.96 % Reduced heat output η 96.76 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Flue gas temperature | Nominal heat output T 121.3 °C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | The performance of the product referred to in points 1 and 2 is consistent with the declared performance in point 8. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

This declaration of performance is issued under the manufacturer's sole responsibility referred to in point 4.

Signed in the name and on behalf of the manufacturer by:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

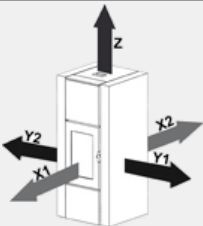
Porcia, 2/3/2012

EN 14785:2006

ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

| | | |
|--|-----------------------------|----------|
| Разстояние от горящия материал X1/X2/Y | mm | /200/200 |
| Емисии на продукти от горенето (CO) | Номинална мощност | % 0.004 |
| | Намалена мощност | % 0.01 |
| Максимално работно налягане | Bar | 2 |
| Температура на димните газове | Номинална мощност | °C 121.3 |
| Топлинни експлоатационни показатели | Номинална мощност | kW 15.37 |
| | Мощност, отдавана на водата | kW 14.05 |
| Производителност | Номинална мощност | % 94.96 |
| | Намалена мощност | % 96.76 |
| гориво | | Пелети |

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ съгласно Регламент (ЕС) №305/2011 Nr. 004723115

| | | |
|---|--|---|
| 1 | Уникален идентификационен код на типа продукт | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Модел и/или № на партида и/или сериен № (Чл. 11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Предвидена употреба на продукта съгласно съответната хармонизирана техническа спецификация | Уред за битово отопление, захранван с дървени пелети, с производство на топла вода |
| 4 | Име или регистрирана марка на производителя (Чл. 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Име и адрес на упълномощения представител (Чл. 12-2) | |
| 6 | Система за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели (Приложение 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Нотифицирана лаборатория | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Номер на доклада от изпитването (съгласно Система 3) | K7222012Z1 |
| 8 | Декларирани експлоатационни показатели | |
| | Хармонизирана техническа спецификация | EN 14785:2006 |
| | Съществени характеристики | Експлоатационен показател |
| | Устойчивост на огън | A1 |
| | Разстояние от горящия материал | Минимално разстояние, в mm |
| |  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Риск от изтичане на гориво | Съответства |
| | Емисии на продукти от горенето (CO) | Номинална мощност CO 0.004 % Намалена мощност CO 0.01 % |
| | Повърхностна температура | Съответства |
| | Електрическа безопасност | Съответства |
| | Достъп и почистване | Съответства |
| | Максимално работно налягане | 2 Bar |
| | Механична якост (за поддържане на камината) | NPD |
| | Топлинни експлоатационни показатели | Номинална мощност 15.37 kW Мощност, отдавана в околната среда 1.32 kW Мощност, отдавана на водата 14.05 kW |
| | Производителност | Номинална мощност η 94.96 % Намалена мощност η 96.76 % |
| | Температура на димните газове | Номинална мощност T 121.3 °C |
| 9 | Експлоатационните показатели за продукта, посочени в точки 1 и 2, съответстват на експлоатационните показатели, декларирани в точка 8. | |

Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава изцяло на отговорността на производителя, посочен в точка 4.

Подписано за и от името на производителя от:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 14785:2006

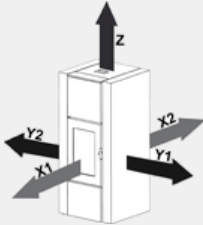
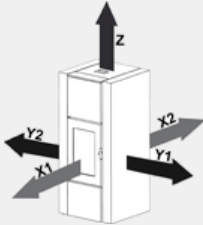
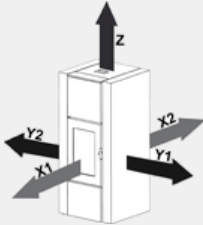
ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

| | | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|-----|----------|
| Vzdálenost od hořl. materiálů X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Emise spalin (CO) | <i>Jmenovitý výkon</i> | % | 0.004 |
| | <i>Snižovaný výkon</i> | % | 0.01 |
| Maximální provozní tlak | | Bar | 2 |
| Teplota spalin | <i>Jmenovitý výkon</i> | ° C | 121.3 |
| Tepelné vlastnosti | <i>Jmenovitý výkon</i> | kW | 15.37 |
| | <i>Výkon přenášený do vody</i> | kW | 14.05 |
| Výkon | <i>Jmenovitý výkon</i> | % | 94.96 |
| | <i>Snižovaný výkon</i> | % | 96.76 |
| palivo | | | Pelety |

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

Podle nařízení (EU) č. 305/2011

Nr. 004723115

| 1 | Jedinečný identifikační kód výrobku - typu v | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|-------------------------------|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|----|-------------------------------|----------------------------|---|-----|--------|--------|--------|----|-----------------------|-----------|-------------------|------------------------|------------|------------------------|-----------|-----------------|-----------|-----------------------|-----------|----------------------|-----------|-------------------------|-------|--|-----|--------------------|------------------------|----------|-------------------------------------|---------|--------------------------------|----------|-------|------------------------|-----------|------------------------|-----------|----------------|------------------------|------------|
| 2 | Model a/nebo č. šarže a/nebo č. série (Čl.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Zamýšlené použití výrobku v souladu s příslušnými harmonizovanými technickými normami | Přístroj pro domácí vytápění se spalováním dřevěných pelet, s produkce teplé užitkové vody | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Jméno nebo obchodní značka výrobce (Čl. 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Jméno a adresa zástupce (Čl. 12-2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Systém posuzování a ověřování stálosti vlastností (Příloha 5) | System 3 - System 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Registovaná laboratoř | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Číslo zkušebního protokolu (podle System 3) | K7222012Z1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Prohlášené vlastnosti | <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Harmonizovaná technická norma</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Základní charakteristiky</th> <th style="text-align: center;">Vlastnost</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Odolnost proti ohni</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Vzdálenost od hořl. materiálů</td> <td>Minimální vzdálenost, v mm</td> </tr> <tr> <td rowspan="5" style="text-align: center;">  </td> <td>X1=</td> </tr> <tr> <td>X2=200</td> </tr> <tr> <td>Y1=200</td> </tr> <tr> <td>Y2=200</td> </tr> <tr> <td>Z=</td> </tr> <tr> <td>Riziko rozlití paliva</td> <td>V souladu</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Emise spalin (CO)</td> <td><i>Jmenovitý výkon</i></td> <td>CO 0.004 %</td> </tr> <tr> <td><i>Snižovaný výkon</i></td> <td>CO 0.01 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota povrchu</td> <td>V souladu</td> </tr> <tr> <td>Elektrická bezpečnost</td> <td>V souladu</td> </tr> <tr> <td>Dostupnost a čištění</td> <td>V souladu</td> </tr> <tr> <td>Maximální provozní tlak</td> <td>2 Bar</td> </tr> <tr> <td>Mechanická pevnost (na podporu komínu)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Tepelné vlastnosti</td> <td><i>Jmenovitý výkon</i></td> <td>15.37 kW</td> </tr> <tr> <td><i>Výkon přenášený do prostředí</i></td> <td>1.32 kW</td> </tr> <tr> <td><i>Výkon přenášený do vody</i></td> <td>14.05 kW</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Výkon</td> <td><i>Jmenovitý výkon</i></td> <td>η 94.96 %</td> </tr> <tr> <td><i>Snižovaný výkon</i></td> <td>η 96.76 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota spalin</td> <td><i>Jmenovitý výkon</i></td> <td>T 121.3 °C</td> </tr> </tbody> </table> | Harmonizovaná technická norma | EN 14785:2006 | Základní charakteristiky | Vlastnost | Odolnost proti ohni | A1 | Vzdálenost od hořl. materiálů | Minimální vzdálenost, v mm |  | X1= | X2=200 | Y1=200 | Y2=200 | Z= | Riziko rozlití paliva | V souladu | Emise spalin (CO) | <i>Jmenovitý výkon</i> | CO 0.004 % | <i>Snižovaný výkon</i> | CO 0.01 % | Teplota povrchu | V souladu | Elektrická bezpečnost | V souladu | Dostupnost a čištění | V souladu | Maximální provozní tlak | 2 Bar | Mechanická pevnost (na podporu komínu) | NPD | Tepelné vlastnosti | <i>Jmenovitý výkon</i> | 15.37 kW | <i>Výkon přenášený do prostředí</i> | 1.32 kW | <i>Výkon přenášený do vody</i> | 14.05 kW | Výkon | <i>Jmenovitý výkon</i> | η 94.96 % | <i>Snižovaný výkon</i> | η 96.76 % | Teplota spalin | <i>Jmenovitý výkon</i> | T 121.3 °C |
| Harmonizovaná technická norma | EN 14785:2006 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Základní charakteristiky | Vlastnost | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Odolnost proti ohni | A1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Vzdálenost od hořl. materiálů | Minimální vzdálenost, v mm | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | X1= | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | X2=200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Y1=200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Y2=200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Z= | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Riziko rozlití paliva | V souladu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Emise spalin (CO) | <i>Jmenovitý výkon</i> | CO 0.004 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <i>Snižovaný výkon</i> | CO 0.01 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Teplota povrchu | V souladu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Elektrická bezpečnost | V souladu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dostupnost a čištění | V souladu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Maximální provozní tlak | 2 Bar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mechanická pevnost (na podporu komínu) | NPD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tepelné vlastnosti | <i>Jmenovitý výkon</i> | 15.37 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <i>Výkon přenášený do prostředí</i> | 1.32 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <i>Výkon přenášený do vody</i> | 14.05 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Výkon | <i>Jmenovitý výkon</i> | η 94.96 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <i>Snižovaný výkon</i> | η 96.76 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Teplota spalin | <i>Jmenovitý výkon</i> | T 121.3 °C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Výkon výrobku uvedeného v bodech 1 a 2 je v souladu s vlastnostmi uvedenými v prohlášení v bodě 8. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Toto prohlášení o vlastnostech se vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného v bodě 4.

Podepsáno jménem výrobce:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 14785:2006

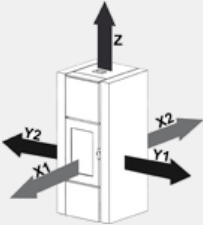
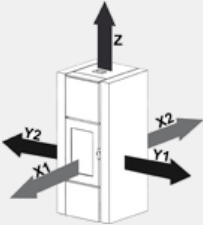
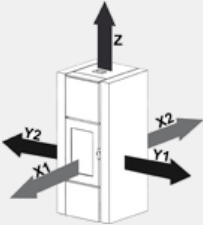
ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

| | | | |
|---------------------------------------|----------------------------|-----|----------|
| Afstand fra brændbart mat. X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Emissioner forbrændingsprodukter (CO) | Nominal effekt | % | 0.004 |
| | Nedsat effekt | % | 0.01 |
| Maksimalt driftstryk | | Bar | 2 |
| Røggastemperatur | Nominal effekt | ° C | 121.3 |
| Termiske ydeevner | Nominal effekt | kW | 15.37 |
| | Effekt overført til vandet | kW | 14.05 |
| Ydelse | Nominal effekt | % | 94.96 |
| | Nedsat effekt | % | 96.76 |
| brændstof | | | pellets |

YDEEVNEDEKLARATION

I henhold til forordning (EU) nr. 305/2011

Nr. 004723115

| 1 | Produkttypens unikke identifikationskode | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|------------------------------------|---------------|-----------------------|---------|--------------------|----|----------------------------|-----------------------|---|---|-------------------------------|--------------------|---------------------------------------|-------------------------|---------------------|--------------------|---------------------|--------------------|-----------------------------|--------------------|----------------------|-------|--|-----|-------------------|---------------------------------|--------|------------------------|------------------|------------|
| 2 | Model og/eller partnr. og/eller serienr. (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Tilsligtede anvendelser af produktet i overensstemmelse med den pågældende harmoniserede tekniske specifikation | Apparat til boligopvarmning med træpiller, med produktion af varmt vand | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Fabrikantens navn eller registreret varemærke (Art 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Navn og adresse på den bemyndigede repræsentant (Art 12-2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | System til vurdering og kontrol af ydeevnens konstans (Bilag 5) | System 3 - System 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Notificeret laboratorium | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Nummer testrapport (baseret på System 3) | K7222012Z1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Deklarerede ydeevner | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Harmoniseret teknisk specifikation</th> <th>EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th>Væsentlige egenskaber</th> <th>Ydeevne</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Brandmodstandsevne</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Afstand fra brændbart mat.</td> <td>Mindste afstand, i mm</td> </tr> <tr> <td rowspan="5">  </td> <td>X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=</td> </tr> <tr> <td>Risiko for udslip af brændsel</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Emissioner forbrændingsprodukter (CO)</td> <td>CO 0.004 % CO 0.01 %</td> </tr> <tr> <td>Overfladetemperatur</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Elektrisk sikkerhed</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Tilgængelighed og rengøring</td> <td>I overensstemmelse</td> </tr> <tr> <td>Maksimalt driftstryk</td> <td>2 Bar</td> </tr> <tr> <td>Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Termiske ydeevner</td> <td>15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW</td> </tr> <tr> <td>Ydelse</td> <td>η 94.96 % η 96.76 %</td> </tr> <tr> <td>Røggastemperatur</td> <td>T 121.3 °C</td> </tr> </tbody> </table> | | Harmoniseret teknisk specifikation | EN 14785:2006 | Væsentlige egenskaber | Ydeevne | Brandmodstandsevne | A1 | Afstand fra brændbart mat. | Mindste afstand, i mm |  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= | Risiko for udslip af brændsel | I overensstemmelse | Emissioner forbrændingsprodukter (CO) | CO 0.004 % CO 0.01 % | Overfladetemperatur | I overensstemmelse | Elektrisk sikkerhed | I overensstemmelse | Tilgængelighed og rengøring | I overensstemmelse | Maksimalt driftstryk | 2 Bar | Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) | NPD | Termiske ydeevner | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW | Ydelse | η 94.96 % η 96.76 % | Røggastemperatur | T 121.3 °C |
| Harmoniseret teknisk specifikation | EN 14785:2006 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Væsentlige egenskaber | Ydeevne | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Brandmodstandsevne | A1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Afstand fra brændbart mat. | Mindste afstand, i mm | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Risiko for udslip af brændsel | I overensstemmelse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Emissioner forbrændingsprodukter (CO) | CO 0.004 % CO 0.01 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Overfladetemperatur | I overensstemmelse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Elektrisk sikkerhed | I overensstemmelse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tilgængelighed og rengøring | I overensstemmelse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Maksimalt driftstryk | 2 Bar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mekanisk styrke (til at støtte skorstenen) | NPD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Termiske ydeevner | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ydelse | η 94.96 % η 96.76 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Røggastemperatur | T 121.3 °C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Ydeevnen for det produkt, der er anført i punkt 1 og 2, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne i punkt 8. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Denne ydeevnedeklaration udstedes på eneansvar af den fabrikant, der er anført i punkt 4.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)





| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|---|--------------------------------|---------------------------|----------|
| Abstand von brennbarem Material X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Emission von Verbrennungsprodukten (CO) | Nennleistung | % | 0.004 |
| | Reduzierte Leistung | % | 0.01 |
| Maximaler Betriebsdruck | | Bar | 2 |
| Rauchgastemperatur | Nennleistung | ° C | 121.3 |
| Thermische Leistungen | Nennleistung | kW | 15.37 |
| | Dem Wasser gelieferte Leistung | kW | 14.05 |
| Wirkungsgrad | Nennleistung | % | 94.96 |
| | Reduzierte Leistung | % | 96.76 |
| Brennstoff | | | Pellets |

LEISTUNGSERKLÄRUNG

Gemäß der Verordnung (EG) Nr. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Eindeutiger Identifikationscode des Produktes - Typ | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modell und/oder Losnr. und/oder Seriennr. (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Vorgesehene Verwendung des Produkts in Übereinstimmung mit der geltenden harmonisierten technischen Spezifikation | Mit Holzpellets befeuerte Wärmeerzeuger für den Wohnbereich mit Warmwasserbereitung |
| 4 | Name oder registriertes Warenzeichen des Herstellers (Art 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Name und Adresse des Auftragnehmers (Art 12-2) | |
| 6 | System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (Anlage 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Benanntes Labor Nummer des Prüfberichts (gemäß System 3) | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 K722201Z1 |

| Harmonisierte technische Spezifikation | | EN 14785:2006 |
|---|--|--|
| Wesentliche Merkmale | | Leistungen |
| Feuerbeständigkeit | | A1 |
| Abstand von brennbarem Material | | Mindestabstand, in mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| Gefahr Brennstoffaustritt | | konform |
| Emission von Verbrennungsprodukten (CO) | Nennleistung Reduzierte Leistung | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| Oberflächentemperatur | | konform |
| Elektrische Sicherheit | | konform |
| Zugänglichkeit und Reinigung | | konform |
| Maximaler Betriebsdruck | | 2 Bar |
| Mechanische Festigkeit (um den Kamin zu tragen) | | NPD |
| Thermische Leistungen | Nennleistung Der Umgebung gelieferte Leistung Dem Wasser gelieferte Leistung | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| Wirkungsgrad | Nennleistung Reduzierte Leistung | η 94.96 % η 96.76 % |
| Rauchgastemperatur | Nennleistung | T 121.3 °C |

9 Die Leistung des Produktes gemäß den Punkten 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Punkt 8.

Die vorliegende Leistungserklärung wird unter ausschließlicher Verantwortung des Herstellers erlassen, siehe Punkt 4. Unterzeichnet im Namen und im Auftrag des Herstellers von:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

EN 14785:2006

ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

| | | | |
|---------------------------------------|--------------------------------|-----|----------|
| Απόσταση από το καύσιμο υλικό X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) | Ονομαστική Ισχύς | % | 0.004 |
| | Μειωμένη ισχύς | % | 0.01 |
| Μέγιστη πίεση λειτουργίας | | Bar | 2 |
| Θερμοκρασία καπνών | Ονομαστική Ισχύς | ° C | 121.3 |
| Θερμικές επιδόσεις | Ονομαστική Ισχύς | kW | 15.37 |
| | Ισχύς που προσδίδεται στο νερό | kW | 14.05 |
| Απόδοση | Ονομαστική Ισχύς | % | 94.96 |
| | Μειωμένη ισχύς | % | 96.76 |
| καύσιμα | | | Pellets |

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΔΟΣΗΣ

Με βάση τον κανονισμό (ΕΕ) αρ. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|--|
| 1 | Μοναδικός κωδικός αναγνώρισης του προϊόντος-τύπου | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Μοντέλο ή/και αρ. παρτίδας ή/και αύξων αρ. (Άρθρο 11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Προβλεπόμενες χρήσεις του προϊόντος σύμφωνα με τις εναρμονισμένες τεχνικές προδιαγραφές | Συσκευή οικιακής θέρμανσης, τροφοδοτούμενη με πέλετ ξύλου, με την παραγωγή ζεστού νερού |
| 4 | Καταχωρημένη επωνυμία ή εμπορικό σήμα του κατασκευαστή (Άρθρο 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Όνομα και διεύθυνση του εντολοδόχου (Άρθρο 12-2) | |
| 6 | Σύστημα εκτίμησης και επαλήθευσης της σταθερότητας της επίδοσης (Συνημμένο 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Κοινοποιημένο εργαστήριο | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Αριθμός αναφοράς της δοκιμής (με βάση το System 3) | K7222012Z1 |

| 8 | Δηλωμένες επιδόσεις | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|-----------------------------------|---------------|-----------------------|-----------|------------------|----|-------------------------------|--------------------------|--|-----|--------|--------|--------|----|----------------------------|---------|--------------------------------|------------------------------------|-------------------------|-------------------------|---------|--------------------|---------|-------------------------|---------|---------------------------|-------|---|-----|--------------------|--|---------------------------------|---------|------------------------------------|------------------------|--------------------|------------------|
| | <table border="1"> <thead> <tr> <th>Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή</th> <th>EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th>Βασικά χαρακτηριστικά</th> <th>Επίδοσεις</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Αντοχή στη φωτιά</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Απόσταση από το καύσιμο υλικό</td> <td>Ελάχιστη απόσταση, σε mm</td> </tr> <tr> <td rowspan="5"> </td> <td>X1=</td> </tr> <tr> <td>X2=200</td> </tr> <tr> <td>Y1=200</td> </tr> <tr> <td>Y2=200</td> </tr> <tr> <td>Z=</td> </tr> <tr> <td>Κίνδυνος διαρροής καυσίμου</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO)</td> <td>Ονομαστική Ισχύς Μειωμένη ισχύς</td> <td>CO 0.004 % CO 0.01 %</td> </tr> <tr> <td>Επιφανειακή θερμοκρασία</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Ηλεκτρική ασφάλεια</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Πρόσβαση και καθαρισμός</td> <td>Σύμφωνη</td> </tr> <tr> <td>Μέγιστη πίεση λειτουργίας</td> <td>2 Bar</td> </tr> <tr> <td>Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Θερμικές επιδόσεις</td> <td>Ονομαστική Ισχύς Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον Ισχύς που προσδίδεται στο νερό</td> <td>15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW</td> </tr> <tr> <td>Απόδοση</td> <td>Ονομαστική Ισχύς Μειωμένη ισχύς</td> <td>η 94.96 % η 96.76 %</td> </tr> <tr> <td>Θερμοκρασία καπνών</td> <td>Ονομαστική Ισχύς</td> <td>T 121.3 °C</td> </tr> </tbody> </table> | Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή | EN 14785:2006 | Βασικά χαρακτηριστικά | Επίδοσεις | Αντοχή στη φωτιά | A1 | Απόσταση από το καύσιμο υλικό | Ελάχιστη απόσταση, σε mm | | X1= | X2=200 | Y1=200 | Y2=200 | Z= | Κίνδυνος διαρροής καυσίμου | Σύμφωνη | Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) | Ονομαστική Ισχύς Μειωμένη ισχύς | CO 0.004 % CO 0.01 % | Επιφανειακή θερμοκρασία | Σύμφωνη | Ηλεκτρική ασφάλεια | Σύμφωνη | Πρόσβαση και καθαρισμός | Σύμφωνη | Μέγιστη πίεση λειτουργίας | 2 Bar | Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι) | NPD | Θερμικές επιδόσεις | Ονομαστική Ισχύς Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον Ισχύς που προσδίδεται στο νερό | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW | Απόδοση | Ονομαστική Ισχύς Μειωμένη ισχύς | η 94.96 % η 96.76 % | Θερμοκρασία καπνών | Ονομαστική Ισχύς |
| Εναρμονισμένη τεχνική προδιαγραφή | EN 14785:2006 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Βασικά χαρακτηριστικά | Επίδοσεις | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Αντοχή στη φωτιά | A1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Απόσταση από το καύσιμο υλικό | Ελάχιστη απόσταση, σε mm | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | X1= | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | X2=200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Y1=200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Y2=200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Z= | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Κίνδυνος διαρροής καυσίμου | Σύμφωνη | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Εκπομπές προϊόντων καύσης (CO) | Ονομαστική Ισχύς Μειωμένη ισχύς | CO 0.004 % CO 0.01 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Επιφανειακή θερμοκρασία | Σύμφωνη | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Ηλεκτρική ασφάλεια | Σύμφωνη | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Πρόσβαση και καθαρισμός | Σύμφωνη | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Μέγιστη πίεση λειτουργίας | 2 Bar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Μηχανική αντοχή (για να υποβαστάζει το τζάκι) | NPD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Θερμικές επιδόσεις | Ονομαστική Ισχύς Ισχύς παραγωγής στο περιβάλλον Ισχύς που προσδίδεται στο νερό | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Απόδοση | Ονομαστική Ισχύς Μειωμένη ισχύς | η 94.96 % η 96.76 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Θερμοκρασία καπνών | Ονομαστική Ισχύς | T 121.3 °C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

9 Η απόδοση του προϊόντος που αναφέρεται στα σημεία 1 και 2 είναι σύμφωνη με τη δηλωμένη απόδοση στο σημείο 8.

Εκδίδεται η παρούσα δήλωση απόδοσης υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που αναφέρεται στο σημείο 4. Υπεγράφη στο όνομα και για λογαριασμό του κατασκευαστή από:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Porcia, 2/3/2012



EN 14785:2006 ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

| | | | |
|---|-------------------------|-----|----------|
| Distancia de mat. comb. X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Emisiones de productos de combustión (CO) | Potencia nominal | % | 0.004 |
| | Potencia reducida | % | 0.01 |
| Presión máxima de trabajo | | Bar | 2 |
| Temperatura de humos | Potencia nominal | ° C | 121.3 |
| Prestaciones térmicas | Potencia nominal | kW | 15.37 |
| | Potencia cedida al agua | kW | 14.05 |
| Rendimiento | Potencia nominal | % | 94.96 |
| | Potencia reducida | % | 96.76 |
| Combustible | | | Pellets |

DECLARACIÓN DE PRESTACIÓN
Conforme al reglamento (UE) n. 305/2011
Nr. 004723115

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Código de identificación único del producto-tipo | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modelo y/o n.º de lote y/o n.º de serie (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Usos previstos del producto de conformidad con las especificaciones técnicas armonizadas correspondientes | Aparato para calefacción doméstica, alimentado con pellets de madera, con producción de agua caliente |
| 4 | Nombre o marca registrada del fabricante (Art 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Nombre y dirección del mandatario (Art 12-2) | |
| 6 | Sistema de valoración y verificación de la constancia de la prestación (Anexo 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | El laboratorio notificado | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Número de informe de prueba (según el System 3) | K7222012Z1 |

| Especificación técnica armonizada | | EN 14785:2006 |
|--|---|--|
| Características esenciales | | Prestación |
| Resistencia al fuego | | A1 |
| Distancia de mat. comb. | | Distancia mínima, en mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| Riesgo de pérdida de combustible | | Conforme |
| Emisiones de productos de combustión (CO) | Potencia nominal Potencia reducida | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| Temperatura superficial | | Conforme |
| Seguridad eléctrica | | Conforme |
| Accesibilidad y limpieza | | Conforme |
| Presión máxima de trabajo | | 2 Bar |
| Resistencia mecánica (de soporte de la chimenea) | | NPD |
| Prestaciones térmicas | Potencia nominal Potencia suministrada al entorno Potencia cedida al agua | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| Rendimiento | Potencia nominal Potencia reducida | η 94.96 % η 96.76 % |
| Temperatura de humos | Potencia nominal | T 121.3 °C |

9 La prestación del producto según se establece en los puntos 1 y 2 cumple con las prestaciones declaradas según el punto 8.

Se expide esta declaración de prestación bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, según se establece en el punto 4.

Firmado a nombre y por cuenta del fabricante por:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

EN 14785:2006

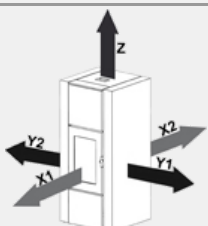
ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

| | | |
|--|-----|-----------|
| Kaugus süttivatest materjalidest X1/X2/Y | mm | /200/200 |
| Põlemise heitkogused (CO) <i>Nimivõimsus</i> | % | 0.004 |
| <i>Alandatud võimsus</i> | % | 0.01 |
| Maksimaalne töö rõhk | Bar | 2 |
| Aurude temperatuur <i>Nimivõimsus</i> | ° C | 121.3 |
| Soojusjuhtivus <i>Nimivõimsus</i> | kW | 15.37 |
| <i>Väljundvõimsus vee kütisel</i> | kW | 14.05 |
| Võimsus <i>Nimivõimsus</i> | % | 94.96 |
| <i>Alandatud võimsus</i> | % | 96.76 |
| kütus | | graanulid |

TOIMIVUSDEKLARATSIOON

Vastavalt määrusele (EL) nr 305/2011

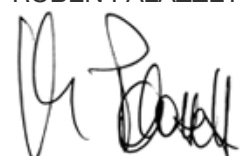
Nr. 004723115

| | | |
|---|--|---|
| 1 | Tootetüübi kordumatu identifitseerimistunnus | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Mudel ja/või partii nr ja/või seeria nr (Säte 11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Toote kasutusala vastavalt kohaldatavale ühtlustatud tehnilisele spetsifikatsioonile | Seadis koduseks kütmiseks, kasutab puitpelleteid, sooja vee tootmiseks |
| 4 | Tootja registreeritud nimetus või kaubamärk (Säte 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Volitatud esindaja nimi ja aadress (Säte 12-2) | |
| 6 | Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrollimise süsteem (Lisa 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Teavitatud labor | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Katseprotokolli number (System 3 põhjal) | K7222012Z1 |
| 8 | Toimivusdeklaratsioon | |
| | Ühtlustatud tehniline kirjeldus | EN 14785:2006 |
| | Põhiomadused | Jõudlus |
| | Tulekindlus | A1 |
| | Kaugus süttivatest materjalidest | Väikseim lubatud kaugus (mm) |
| |  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Küttematerjali väljumise oht | Vastavuses |
| | Põlemise heitkogused (CO) <i>Nimivõimsus</i> | CO 0.004 % |
| | <i>Alandatud võimsus</i> | CO 0.01 % |
| | Pinna temperatuur | Vastavuses |
| | Elektriõhutus | Vastavuses |
| | Juurdepääs ja puhastamine | Vastavuses |
| | Maksimaalne töö rõhk | 2 Bar |
| | Mehaaniline tugevus (kamina toetamiseks) | NPD |
| | Soojusjuhtivus <i>Nimivõimsus</i> | 15.37 kW |
| | <i>Väljundvõimsus kütisel</i> | 1.32 kW |
| | <i>Väljundvõimsus vee kütisel</i> | 14.05 kW |
| | Võimsus <i>Nimivõimsus</i> | η 94.96 % |
| | <i>Alandatud võimsus</i> | η 96.76 % |
| | Aurude temperatuur <i>Nimivõimsus</i> | T 121.3 °C |
| 9 | Toote toimivus punktides 1 ja 2 vastab punktis 8 deklareeritud toimivusele. | |

Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud punktis 4 märgitud tootja ainuvastutusel.
Allkirjastanud tootja nimel:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|--------------------------------|-----------------------------|---------------------------|----------|
| Etäisyys pal. mater. X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Palamistuotteiden päästöt (CO) | <i>Nimellisteho</i> | % | 0.004 |
| | <i>Rajoitettu teho</i> | % | 0.01 |
| Toiminnan maksimipaine | | Bar | 2 |
| Savujen lämpötila | <i>Nimellisteho</i> | ° C | 121.3 |
| Lämpöteho | <i>Nimellisteho</i> | kW | 15.37 |
| | <i>Veteen siirtyvä teho</i> | kW | 14.05 |
| Tuotto | <i>Nimellisteho</i> | % | 94.96 |
| | <i>Rajoitettu teho</i> | % | 96.76 |
| polttoaine | | | pelletit |

SUORITUSTASOILMOITUS

Asetuksen (EU) nro 305/2011 mukaisesti

Nr. 004723115

| | | |
|---|--|---|
| 1 | Tuotetyypin yksilöllinen tunnistus | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Malli ja/tai eränro ja/tai sarjanro (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Sovellettavan yhdenmukaistetun teknisen eritelmän mukainen tuotteen aiottu käyttötarkoitus tai -tarkoitukset | Puupelleteillä toimiva lämmityslaitte talouskäyttöön, kuuman tuotannolla tai ei |
| 4 | Valmistajan nimi, rekisteröity kaupp nimi tai tavaramerkki (Art 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Valtuutetun edustajan nimi ja osoite (Art 12-2) | |
| 6 | Tuotteen suoritustason pysyvyyden arviointi- ja varmennusjärjestelmä(t) (Liite 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Ilmoitettu laitos | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Arvioinnin numero (System 3 perusteella) | K7222012Z1 |

| Yhdenmukaistettu tekninen eritelmä | | EN 14785:2006 |
|--|---|--|
| Perusominaisuudet | | Suoritustaso |
| Palonkestävyys | | A1 |
| Etäisyys pal. mater. | | Minimietäisyys mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| Riski polttoaineen valumiselle | | Laadun mukainen |
| Palamistuotteiden päästöt (CO) | <i>Nimellisteho</i> <i>Rajoitettu teho</i> | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| Pinnan lämpötila | | Laadun mukainen |
| Sähköturvallisuus | | Laadun mukainen |
| Pääsy ja puhdistus | | Laadun mukainen |
| Toiminnan maksimipaine | | 2 Bar |
| Mekaaninen kestävyys (kestää uunin painon) | | NPD |
| Lämpöteho | <i>Nimellisteho</i> | 15.37 kW |
| | <i>Ympäristöön kohdistuva teho</i> | 1.32 kW |
| | <i>Veteen siirtyvä teho</i> | 14.05 kW |
| Tuotto | <i>Nimellisteho</i> | η 94.96 % |
| | <i>Rajoitettu teho</i> | η 96.76 % |
| Savujen lämpötila | <i>Nimellisteho</i> | T 121.3 °C |

9 Edellä 1 ja 2 kohdassa yksilöidyn tuotteen suoritustasot ovat 8 kohdassa ilmoitettujen suoritustasojen mukaiset.

Tämä suoritustasoilmoitus on annettu 4 kohdassa ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

EN 14785:2006

ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

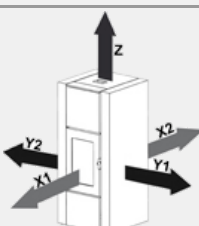
| | | |
|---|---------------------------------|------------------|
| Distance de sécurité aux matériaux combustibles X1/X2/Y | mm | /200/200 |
| Émission des produits de combustion (CO) | <i>Puissance nominale</i> | % 0.004 |
| | <i>Puissance réduite</i> | % 0.01 |
| Pression maximale de service | Bar | 2 |
| Température des fumées | <i>Puissance nominale</i> | ° C 121.3 |
| Performance thermique | <i>Puissance nominale</i> | kW 15.37 |
| | <i>Puissance rendue à l'eau</i> | kW 14.05 |
| Rendement | <i>Puissance nominale</i> | % 94.96 |
| | <i>Puissance réduite</i> | % 96.76 |
| Combustible | | granulés de bois |

DÉCLARATION DE PERFORMANCE

Selon le règlement (UE) n° 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|--|---|
| 1 | Code d'identification unique du produit-type | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modèle et/ou n° de lot et/ou n° de série (Art. 11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Utilisation prévue du produit conformément aux spécifications techniques harmonisées correspondantes | Appareil de chauffage domestique alimenté au pellet de bois, avec production d'eau chaude |
| 4 | Nom ou marque enregistrée du fabricant (Art. 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Nom et adresse du mandataire (Art. 12-2) | |
| 6 | Système d'évaluation et contrôle de la constance de performance (Annexe 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Laboratoire notifié | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Numéro du rapport d'essai (selon le System 3) | K7222012Z1 |

| | | | |
|-----------------------------------|--|---|---|
| 8 | Spécifications techniques harmonisées | | EN 14785:2006 |
| | Caractéristiques essentielles | | Performance |
| | Résistance au feu | | A1 |
| | Distance de sécurité aux matériaux combustibles |  | Distance minimum, en mm |
| | | | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Risque de fuite de combustible | | Conforme |
| | Émission des produits de combustion (CO) | <i>Puissance nominale</i> | CO 0.004 % |
| | | <i>Puissance réduite</i> | CO 0.01 % |
| | Température de surface | | Conforme |
| | Sécurité électrique | | Conforme |
| | Facilité d'accès et nettoyage | | Conforme |
| | Pression maximale de service | | 2 Bar |
| | Résistance mécanique (pour soutenir la cheminée) | | NPD |
| | Performance thermique | <i>Puissance nominale</i> | 15.37 kW |
| <i>Puissance rendue au milieu</i> | | 1.32 kW | |
| <i>Puissance rendue à l'eau</i> | | 14.05 kW | |
| Rendement | <i>Puissance nominale</i> | η 94.96 % | |
| | <i>Puissance réduite</i> | η 96.76 % | |
| Température des fumées | <i>Puissance nominale</i> | T 121.3 °C | |

9 La performance du produit citée aux points 1 et 2 est conforme à la performance déclarée au point 8.

Cette déclaration de performance est délivrée sous la responsabilité exclusive du fabricant cité au point 4.

Signé au nom et pour le compte du fabricant par :

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Porcia, 2/3/2012

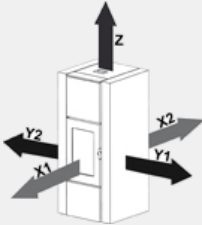
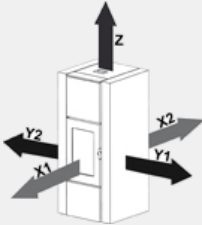
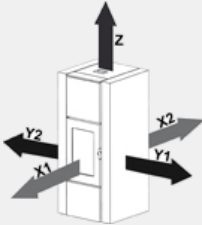


| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|-------------------------------------|-------------------------|---------------------------|----------|
| Udaljenost od goriva X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Ispuštanje produkata izgaranja (CO) | Nazivna snaga | % | 0.004 |
| | Smanjena snaga | % | 0.01 |
| Maksimalni radni tlak | | Bar | 2 |
| Temperatura dima | Nazivna snaga | ° C | 121.3 |
| Toplinska svojstva | Nazivna snaga | kW | 15.37 |
| | Snaga prenesena na vodu | kW | 14.05 |
| Performanse | Nazivna snaga | % | 94.96 |
| | Smanjena snaga | % | 96.76 |
| gorivo | | | Peleti |

IZJAVA O UČINKOVITOSTI

Prema uredbi (UE) br. 305/2011

Nr. 004723115

| 1 | Jedinstveni identifikator proizvoda-tipa | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|---|------------------------|---------------|------------------|-------------|--------------------|----|----------------------|--------------------------------------|---|---|----------------------------|----------|-------------------------------------|---------------------------------|------------------------|----------|----------------------|----------|--------------------------|----------|-----------------------|-------|--|-----|--------------------|---------------|----------|-------------------------|---------|-------------------------|----------|-------------|---------------|-----------|----------------|-----------|------------------|---------------|------------|
| 2 | Model i/ili br. grupe proizvoda i/ili br. serije (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Namjenska uporaba proizvoda u skladu sa važećim tehničkim specifikacijama | Aparat za kućansko grijanje, napajan drvenim peletom, s proizvođenja tople vode | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Ime ili zaštitni znak proizvođača (Art 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Ime i adresa zastupnika (Art 12-2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti performanse (Prilog 5) | System 3 - System 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Obaviješteni laboratorij | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Broj probnog izvješća (na osnovu Systema 3) | K7222012Z1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Izjavljene performanse | <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 60%;">Tehnička specifikacija</th> <th>EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th>Osnovne značajke</th> <th>Performanse</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Otpornost na vatru</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Udaljenost od goriva</td> <td>Minimalna udaljenost , izražena u mm</td> </tr> <tr> <td rowspan="5">  </td> <td>X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=</td> </tr> <tr> <td>Rizik od ispuštanja goriva</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Ispuštanje produkata izgaranja (CO)</td> <td>Nazivna snaga Smanjena snaga</td> </tr> <tr> <td>Površinska temperatura</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Električna sigurnost</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Pristupačnost i čišćenje</td> <td>U skladu</td> </tr> <tr> <td>Maksimalni radni tlak</td> <td>2 Bar</td> </tr> <tr> <td>Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">Toplinska svojstva</td> <td>Nazivna snaga</td> <td>15.37 kW</td> </tr> <tr> <td>Izlazna snaga okruženja</td> <td>1.32 kW</td> </tr> <tr> <td>Snaga prenesena na vodu</td> <td>14.05 kW</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Performanse</td> <td>Nazivna snaga</td> <td>η 94.96 %</td> </tr> <tr> <td>Smanjena snaga</td> <td>η 96.76 %</td> </tr> <tr> <td>Temperatura dima</td> <td>Nazivna snaga</td> <td>T 121.3 °C</td> </tr> </tbody> </table> | Tehnička specifikacija | EN 14785:2006 | Osnovne značajke | Performanse | Otpornost na vatru | A1 | Udaljenost od goriva | Minimalna udaljenost , izražena u mm |  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= | Rizik od ispuštanja goriva | U skladu | Ispuštanje produkata izgaranja (CO) | Nazivna snaga Smanjena snaga | Površinska temperatura | U skladu | Električna sigurnost | U skladu | Pristupačnost i čišćenje | U skladu | Maksimalni radni tlak | 2 Bar | Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) | NPD | Toplinska svojstva | Nazivna snaga | 15.37 kW | Izlazna snaga okruženja | 1.32 kW | Snaga prenesena na vodu | 14.05 kW | Performanse | Nazivna snaga | η 94.96 % | Smanjena snaga | η 96.76 % | Temperatura dima | Nazivna snaga | T 121.3 °C |
| Tehnička specifikacija | EN 14785:2006 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Osnovne značajke | Performanse | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Otpornost na vatru | A1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Udaljenost od goriva | Minimalna udaljenost , izražena u mm | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Rizik od ispuštanja goriva | U skladu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Ispuštanje produkata izgaranja (CO) | Nazivna snaga Smanjena snaga | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Površinska temperatura | U skladu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Električna sigurnost | U skladu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Pristupačnost i čišćenje | U skladu | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Maksimalni radni tlak | 2 Bar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mehanička čvrstoća (da bi poduprijela kamin) | NPD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Toplinska svojstva | Nazivna snaga | 15.37 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Izlazna snaga okruženja | 1.32 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Snaga prenesena na vodu | 14.05 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Performanse | Nazivna snaga | η 94.96 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Smanjena snaga | η 96.76 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Temperatura dima | Nazivna snaga | T 121.3 °C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Performansa proizvoda iz točke 1. i 2. je u skladu s deklariranom performansom iz točke 8. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

Ova izjava o performansama se izdaje u isključivoj odgovornosti proizvođača ako pod točkom 4.

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Porcia, 2/3/2012



| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|---|-----------------------------|---------------------------|----------|
| Éghető anyagoktól való távolság X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Égéstermékek kibocsátása (CO) | Névleges teljesítmény | % | 0.004 |
| | Redukált teljesítmény | % | 0.01 |
| Maximális üzemi nyomás | | Bar | 2 |
| Füstgáz hőmérséklete | Névleges teljesítmény | ° C | 121.3 |
| Termikus teljesítmény | Névleges teljesítmény | kW | 15.37 |
| | Víznek átadott teljesítmény | kW | 14.05 |
| Hatásfok | Névleges teljesítmény | % | 94.96 |
| | Redukált teljesítmény | % | 96.76 |
| üzemanyag | | | Pellet |

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT A 305/2011/EU rendelet alapján Nr. 004723115

| | | |
|---|--|---|
| 1 | A termék típus egyedi azonosító kódja | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modell és/vagy tétel- és/vagy sorozatszám (11.cikk (4) bekezdése) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | A terméknek a gyártó által meghatározott rendeltetése az alkalmazandó harmonizált műszaki előírással összhangban | Fapellettel működő háztartási fűtőberendezés a melegvíz-előállítás lehetőségével |
| 4 | A gyártó neve, bejegyzett kereskedelmi neve, illetve bejegyzett védjegye (11.cikk (5) bekezdése) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | A meghatalmazott képviselő neve és értesítési címe (12.cikk (2) bekezdése) | |
| 6 | A termék teljesítménye állandóságának értékelésére és ellenőrzésére vonatkozó rendszer (5. melléklet) | System 3 - System 4 |
| 7 | Vizsgáló laboratórium | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Vizsgálati jelentés hivatkozási száma (a 3-as rendszer alapján) | K7222012Z1 |

| Harmonizált műszaki előírások | | EN 14785:2006 |
|--|--|---|
| Alapvető tulajdonságok | | Teljesítmény |
| Tűzállóság | | A1 |
| Éghető anyagoktól való távolság | | Minimális távolság, mm-ben |
| | | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| Gyúlékony anyagok kibocsátásának kockázata | | Megfelel |
| Égéstermékek kibocsátása (CO) | Névleges teljesítmény Redukált teljesítmény | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| Felületi hőmérséklet | | Megfelel |
| Elektromos biztonság | | Megfelel |
| Hozzáférhetőség és tisztítás | | Megfelel |
| Maximális üzemi nyomás | | 2 Bar |
| Mechanikai teherbírás (a kémény alátámasztására) | | NPD |
| Termikus teljesítmény | Névleges teljesítmény | 15.37 kW |
| | Környezetnek átadott teljesítmény | 1.32 kW |
| | Víznek átadott teljesítmény | 14.05 kW |
| Hatásfok | Névleges teljesítmény | η 94.96 % |
| | Redukált teljesítmény | η 96.76 % |
| Füstgáz hőmérséklete | Névleges teljesítmény | T 121.3 °C |

9 Az 1. és 2. pontban meghatározott termék teljesítménye megfelel a 8. pontban feltüntetett, nyilatkozat szerinti teljesítménynek.

E teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a 4. pontban meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Porcia, 2/3/2012

| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|----------------------------------|-------------------|---------------------------|----------|
| Fad ó ábhar inlasta X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Astuithe tháirgí an dócháin (CO) | Aschur rátaíthe | % | 0.004 |
| | Aschur laghdaithe | % | 0.01 |
| Uasbhrú oibrithe | | Bar | 2 |
| Teocht na ngás | Aschur rátaíthe | ° C | 121.3 |
| Sonraíochtaí theirmeacha | Aschur rátaíthe | kW | 15.37 |
| | Aschur don uisce | kW | 14.05 |
| Táirgiúlacht | Aschur rátaíthe | % | 94.96 |
| | Aschur laghdaithe | % | 96.76 |
| breosla | | | millíní |

DEARBHÚ SONRAÍOCHTA

De réir an Rialacháin (AE) Uimh. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Cód aitheantais uathúil an táirge chaighdeánaigh | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modello e/o n. lotto e/o n. serie (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Úsáidí an táirge de réir na sonraíochtaí teicniúla comhchuihbhithe is cuí | Fearas téite tí, breoslaithe le millíní adhmaid, a a tháirgeann dtáirgeann uisce te |
| 4 | Ainm nó trádmharc cláraithe an déantóra (Airt 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Ainm agus seoladh an tseoltóra (Airt 12-2) | |
| 6 | Córas measúnaithe agus seiceála bhuaine na sonraíochtaí (Aguisín 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Saotharlann a dtugtar fógra di | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Uimhir thuarascáil na trialach (de réir Córais 3) | K7222012Z1 |

| Sonraíochtaí teicniúla comhchuihbhithe | | EN 14785:2006 |
|--|--|--|
| Buntréith | | Sonraíocht |
| Dó-obacht | | A1 |
| Fad ó ábhar inlasta | | Íosfhad, mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| Riosca theacht amach an bhreosla | | Comhlíontach |
| Astuithe tháirgí an dócháin (CO) | Aschur rátaíthe Aschur laghdaithe | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| Teocht an dromchla | | Comhlíontach |
| Sábháilteacht leictreachais | | Comhlíontach |
| Inrochtaine agus glanadh | | Comhlíontach |
| Uasbhrú oibrithe | | 2 Bar |
| Neart (chun an simléar a thacú) | | NPD |
| Sonraíochtaí theirmeacha | Aschur rátaíthe Aschur don timpeallacht Aschur don uisce | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| Táirgiúlacht | Aschur rátaíthe Aschur laghdaithe | η 94.96 % η 96.76 % |
| Teocht na ngás | Aschur rátaíthe | T 121.3 °C |

9 Tá sonraíocht an táirge luaite faoi phointí 1 agus 2 comhlíontach leis an sonraíocht fhógartha faoi phointe 8.

Eisítear an dearbhú sonraíochta seo faoi fhreagracht an déantóra amháin a luaitear faoi phointe 4.

Sínithe in ainm agus thar ceann an déantóra:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|-----------------------------------|---------------------|---------------------------|----------|
| Degmateriāla attālums X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Sadegšanas produktu emisijas (CO) | Nominālā jauda | % | 0.004 |
| | Samazināta jauda | % | 0.01 |
| Maksimālais darba spiediens | | Bar | 2 |
| Dūmgāzu temperatūra | Nominālā jauda | ° C | 121.3 |
| Termiskās ekspluatācijas īpašības | Nominālā jauda | kW | 15.37 |
| | Ūdenim nodotā jauda | kW | 14.05 |
| Sniegums | Nominālā jauda | % | 94.96 |
| | Samazināta jauda | % | 96.76 |
| kuras | | | granulēs |

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Saskaņā ar regulu (EK) Nr. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Unikāls izstrādājuma tipa identifikācijas numurs | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Tipa, partijas vai sērijas numurs (11. panta 4. punkts) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Izstrādājuma paredzētais izmantojums vai izmantojumi saskaņā ar piemērojamo saskaņoto tehnisko specifikāciju, kā paredzējis ražotājs | Vietējās apkures ierīces ar kokskaidu granulū kurināmo, ar karstā ūdens ražošanu |
| 4 | Ražotāja nosaukums, reģistrētais komercnosaukums vai reģistrētā preču zīme (11. panta 5. punkts) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Pilnvarotā pārstāvja nosaukums un adrese (12. panta 2. punkts) | |
| 6 | Ekspluatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes sistēma (5. Pielikums) | System 3 - System 4 |
| 7 | Paziņotā laboratorija | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Testa ziņojuma numurs (saskaņā ar 3. sistēmu) | K7222012Z1 |
| 8 | Deklarētās ekspluatācijas īpašības | |
| | Saskaņotās tehniskās specifikācijas | EN 14785:2006 |
| | Būtiskie raksturlielumi | Ekspluatācijas īpašības |
| | Izturība pret uguns iedarbību. | A1 |
| | Degmateriāla attālums | Minimālais attālums, mm |
| | | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Degvielas izliešanas risks | Atbilstošs |
| | Sadegšanas produktu emisijas (CO) | Nominālā jauda Samazināta jauda |
| | | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| | Virsmas temperatūra | Atbilstošs |
| | Elektriskās instalācijas drošība | Atbilstošs |
| | Pieejamība un tīrīšana | Atbilstošs |
| | Maksimālais darba spiediens | 2 Bar |
| | Mehāniskā izturība (kamīna atbalstīšanai) | NPD |
| | Termiskās ekspluatācijas īpašības | Nominālā jauda Vides snieguma jauda Ūdenim nodotā jauda |
| | | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| | Sniegums | Nominālā jauda Samazināta jauda |
| | | η 94.96 % η 96.76 % |
| | Dūmgāzu temperatūra | Nominālā jauda |
| | | T 121.3 °C |
| 9 | 1. un 2. punktā minētā produkta sniegums atbilst 8. punktā deklarētajām ekspluatācijas īpašībām. | |

Par šo izdoto ekspluatācijas īpašību deklarāciju ir atbildīgs vienīgi 4. punktā norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Porcia, 2/3/2012



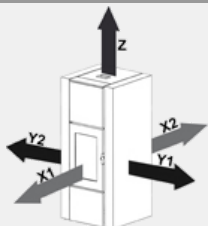
| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|-----------------------------------|--|---------------------------|----------|
| Atstumas nuo mat. komb. X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Degant išsiskiriančios dujos (CO) | Vardinė galia | % | 0.004 |
| | Sumažinta galia | % | 0.01 |
| Didžiausias veikimo slėgis | | Bar | 2 |
| Dūmų temperatūra | Vardinė galia | ° C | 121.3 |
| Šiluminės savybės | Vardinė galia | kW | 15.37 |
| | Į vandenį išskiriamas energijos kiekis | kW | 14.05 |
| Našumas | Vardinė galia | % | 94.96 |
| | Sumažinta galia | % | 96.76 |
| degiela | | | granulas |

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Pagal Reglamentą (ES) 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|--|
| 1 | Unikalus identifikacinis gaminio kodas ir tipas | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modelis ir (arba) partijos nr. ir (arba) serijos nr. (11-4 straipsnis) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Gaminio paskirtis pagal atitinkamas suderintas technines specifikacijas | Buitinis šildytuvas, kūrenamas medienos granulėmis, su karšto vandens gamybos funkcijos |
| 4 | Gamintojo pavadinimas arba registruotas prekių ženklas (11-5 straipsnis) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Siuntėjo pavadinimas ir adresas (12-2 straipsnis) | |
| 6 | Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (5 priedas) | System 3 - System 4 |
| 7 | Notifikuota laboratorija | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Bandymų ataskaitos numeris (pagal „System 3“) | K7222012Z1 |

| Suderintos techninės specifikacijos | | EN 14785:2006 |
|--|---|---|
| Svarbiausios savybės | | Eksploatacines savybės |
| Atsparumas ugniai | | A1 |
| Atstumas nuo mat. komb. | | Minimalus atstukas (mm) |
| |  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| Galimas degalų nuotėkis | | Atitinka |
| Degant išsiskiriančios dujos (CO) | Vardinė galia Sumažinta galia | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| Paviršiaus temperatūra | | Atitinka |
| Elektros sauga | | Atitinka |
| Prieiga ir valymas | | Atitinka |
| Didžiausias veikimo slėgis | | 2 Bar |
| Mechaninis atsparumas (išlaikantis kamina) | | NPD |
| Šiluminės savybės | Vardinė galia | 15.37 kW |
| | Į aplinką išskiriamas energijos kiekis | 1.32 kW |
| | Į vandenį išskiriamas energijos kiekis | 14.05 kW |
| Našumas | Vardinė galia | η 94.96 % |
| | Sumažinta galia | η 96.76 % |
| Dūmų temperatūra | Vardinė galia | T 121.3 °C |

9 | 1 ir 2 punkte minėtos gaminio eksploatacines savybės atitinka 8 punkte deklaruotas eksploatacines savybes.

Ši eksploatacinių savybių deklaracija išduodama išimtinę atsakomybę prisiimant gamintojui, minėtam 4 punkte. Gamintojo vardu pasirašė:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|---|----------------------------------|---------------------------|----------|
| Afstand van brandbaar materiaal X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Uitstoot verbrandingsproducten (CO) | Nominaal vermogen | % | 0.004 |
| | Beperkt vermogen | % | 0.01 |
| Maximum bedrijfsdruk | | Bar | 2 |
| Rookgastemperatuur | Nominaal vermogen | ° C | 121.3 |
| Thermische prestaties | Nominaal vermogen | kW | 15.37 |
| | Vermogen afgegeven aan het water | kW | 14.05 |
| Rendement | Nominaal vermogen | % | 94.96 |
| | Beperkt vermogen | % | 96.76 |
| brandstof | | | pellets |

PRESTATIEVERKLARING

Volgens Verordening (EU) nr. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Unieke identificatiecode van het producttype | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Model en/of lotnr. en/of serienummer (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Het beoogde gebruik van het product in overeenstemming met de toepasselijke geharmoniseerde technische specificatie | Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtpellets, met warmwaterproductie |
| 4 | Naam of handelsmerk van de fabrikant (Art 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Naam en adres van de gemachtigde (Art. 12-2) | |
| 6 | Systeem voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid (Bijlage 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Erkend laboratorium Nummer van het keuringsrapport (op grond van System 3) | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 K7222012Z1 |

| Geharmoniseerde technische specificatie | | EN 14785:2006 |
|---|-----------------------------------|--|
| Essentiële kenmerken | | Prestatie |
| Weerstand tegen brand | | A1 |
| Afstand van brandbaar materiaal | | Minimumafstand, in mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| Gevaar voor brandstoflekken | | Conform |
| Uitstoot verbrandingsproducten (CO) | Nominaal vermogen | CO 0.004 % |
| | Beperkt vermogen | CO 0.01 % |
| Oppervlaktetemperatuur | | Conform |
| Elektrische veiligheid | | Conform |
| Toegankelijkheid en reiniging | | Conform |
| Maximum bedrijfsdruk | | 2 Bar |
| Mechanische sterkte (om de haard te ondersteunen) | | NPD |
| Thermische prestaties | Nominaal vermogen | 15.37 kW |
| | Vermogen afgegeven aan het milieu | 1.32 kW |
| | Vermogen afgegeven aan het water | 14.05 kW |
| Rendement | Nominaal vermogen | η 94.96 % |
| | Beperkt vermogen | η 96.76 % |
| Rookgastemperatuur | Nominaal vermogen | T 121.3 °C |

9 De prestaties van het in de punten 1 en 2 bedoelde product zijn conform met de in het punt 8 aangegeven prestaties.

Deze prestatieverklaring wordt verstrekt onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de in punt 4 vermelde fabrikant. Getekend in naam en voor rekening van de fabrikant door:

Porcia, 2/3/2012

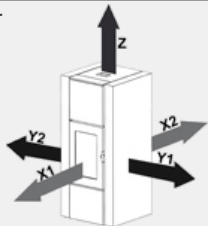
RUBEN PALAZZETTI (CEO)

| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|--|-------------------------|---------------------------|----------|
| Avstand fra brennbare materialer X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Forbrenningsutslipp (CO) | Nominell ytelse | % | 0.004 |
| | Redusert ytelse | % | 0.01 |
| Maksimalt driftstrykk | | Bar | 2 |
| Røykgasstemperatur | Nominell ytelse | ° C | 121.3 |
| Termiske ytelser | Nominell ytelse | kW | 15.37 |
| | Varmeavgivelse til vann | kW | 14.05 |
| Ytelse | Nominell ytelse | % | 94.96 |
| | Redusert ytelse | % | 96.76 |
| Fuel | | | pellets |

YTELSESERKLÆRING

Etter forordning (EEC) nr. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Entydig identifikasjonskode for produkttypen | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modell og/eller partnr. og/eller serienr. (Art. 11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Tilskattede bruksområder for produktet, i samsvar med den relevante harmoniserte tekniske spesifikasjonen | Apparat for oppvarming av bolig, matet med pellet, med produksjon av varmtvann |
| 4 | Navn eller registrert varemerke til produsenten (Art. 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Navn og adresse til representant (Art. 12-2) | |
| 6 | System for vurdering og kontroll av byggeverens konstante ytelse (Vedlegg 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Teknisk kontrollorgan | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Testrapport (på grunnlag av System 3) | K7222012Z1 |
| 8 | Erklærte ytelser | |
| | Harmonisert teknisk spesifikasjon | EN 14785:2006 |
| | Vesentlige egenskaper | Ytelse |
| | Brannmotstand | A1 |
| | Avstand fra brennbare materialer | Minimums avstand, i mm |
| |  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Fare for utslipp av brensel | Konform |
| | Forbrenningsutslipp (CO) | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| | Overflatetemperatur | Konform |
| | Elektrisk sikkerhet | Konform |
| | Tilgangsmulighet og rengjøring | Konform |
| | Maksimalt driftstrykk | 2 Bar |
| | Mekanisk motstand (for å støtte skorsteinen) | NPD |
| | Termiske ytelser | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| | Ytelse | η 94.96 % η 96.76 % |
| | Røykgasstemperatur | T 121.3 °C |
| 9 | Produktets ytelse som angitt i nr. 1 og 2, er i samsvar med ytelsen angitt i nr. 8. | |

Denne ytelseserklæringen er utstedt på eget ansvar av produsenten, som angitt i nr. 4.
Undertegnet for og på vegne av produsenten av:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)





| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|--------------------------------|--------------------------|---------------------------|----------|
| Odległość od mat. zł. X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Emisja produktów spalania (CO) | Moc znamionowa | % | 0.004 |
| | Moc zmniejszona | % | 0.01 |
| Maksymalne ciśnienie pracy | | Bar | 2 |
| Temperatura spalin | Moc znamionowa | ° C | 121.3 |
| Wydajność cieplna | Moc znamionowa | kW | 15.37 |
| | Moc przekazywana do wody | kW | 14.05 |
| Wydajność | Moc znamionowa | % | 94.96 |
| | Moc zmniejszona | % | 96.76 |
| paliwo | | | Pellets |

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Na podstawie rozporządzenia (UE) nr 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|--|
| 1 | Unikalny identyfikator typu wyrobu | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Model i/lub nr partia i/lub nr serii (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Zamierzone zastosowania produktu zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną | Urządzenie do ogrzewania gospodarstw domowych, zasilane drewnianymi peletami, z wytwarzania ciepłej wody |
| 4 | Nazwa lub znak towarowy producenta (Art 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Nazwa i adres przedstawiciela (Art 12-2) | |
| 6 | System oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych (Załącznik 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Notyfikowane laboratorium | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Numer raportu z badań testowych (na podstawie Systemu 3) | K7222012Z1 |
| 8 | Deklarowane osiągi | |
| | Zharmonizowana specyfikacja techniczna | EN 14785:2006 |
| | Podstawowe właściwości | Osiągi |
| | Odporność na ogień | A1 |
| | Odległość od mat. zł. | Odległość minimalna, w mm |
| | | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Ryzyka rozlania paliwa | Zgodny |
| | Emisja produktów spalania (CO) Moc znamionowa Moc zmniejszona | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| | Temperatura na powierzchni | Zgodny |
| | Bezpieczeństwo elektryczne | Zgodny |
| | Dostępność i czyszczenie | Zgodny |
| | Maksymalne ciśnienie pracy | 2 Bar |
| | Wytrzymałość mechaniczna (wspieranie komina) | NPD |
| | Wydajność cieplna Moc znamionowa Moc przekazywana do otoczenia Moc przekazywana do wody | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| | Wydajność Moc znamionowa Moc zmniejszona | η 94.96 % η 96.76 % |
| | Temperatura spalin Moc znamionowa | T 121.3 °C |
| 9 | Wydajność produktu, o którym mowa w pkt. 1 i 2 jest zgodna z deklarowanymi właściwościami użytkowymi w pkt 8. | |

Niniejszą deklarację właściwości użytkowych wystawia się na wyłączną odpowiedzialność producenta, o którym mowa w pkt 4.

Podpisano w imieniu i na rzecz producenta, przez:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

EN 14785:2006

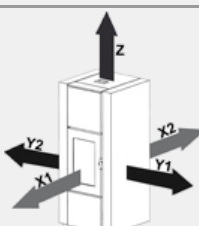
ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

| | | | |
|--|------------------------|-----|----------|
| Distância de mat. comb. X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Emissões de produtos de combustão (CO) | Potência nominal | % | 0.004 |
| | Potência reduzida | % | 0.01 |
| Máxima pressão de exercício | | Bar | 2 |
| Temperatura fumos | Potência nominal | ° C | 121.3 |
| Desempenho térmico | Potência nominal | kW | 15.37 |
| | Potência cedida à água | kW | 14.05 |
| Rendimento | Potência nominal | % | 94.96 |
| | Potência reduzida | % | 96.76 |
| combustível | | | Pellets |

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

Em base com o regulamento (UE) nº. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Código de identificação único do produto-tipo | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modelo e/ou nº. lote e/ou nº. série (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Utilização prevista do produto em conformidade com a respectiva técnica específica harmonizada | Aparelho para aquecimento doméstico, alimentado com pellets de madeira, com a produção de água quente |
| 4 | Nome ou marca registada pelo fabricante (Art 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Nome e endereço do mandatário (Art 12-2) | |
| 6 | Sistema de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (Anexo 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Laboratório notificado | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ nº 0035 |
| | Número relação de prova (em base ao System 3) | K7222012Z1 |
| 8 | Desempenhos declarados | |
| | Específica técnica harmonizada | EN 14785:2006 |
| | Características essenciais | Desempenho |
| | Resistência ao fogo | A1 |
| | Distância de mat. comb. | Distância mínima, em mm |
| |  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Risco de vazamento de combustível | Em conformidade |
| | Emissões de produtos de combustão (CO) | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| | Temperatura superficial | Em conformidade |
| | Segurança elétrica | Em conformidade |
| | Acessibilidade e limpeza | Em conformidade |
| | Máxima pressão de exercício | 2 Bar |
| | Resistência mecânica (para suportar a chaminé) | NPD |
| | Desempenho térmico | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| | | Potência nominal Potência libertada no ambiente Potência cedida à água |
| | Rendimento | η 94.96 % η 96.76 % |
| | | Potência nominal Potência reduzida |
| | Temperatura fumos | T 121.3 °C |
| 9 | O desempenho do produto ao qual se referem os pontos 1 e 2 estão em conformidade com o desempenho declarado no ponto 8. | |

É emitida a presente declaração de desempenho sob a responsabilidade exclusiva do fabricante referido no ponto 4.
Assinado com nome e por conta do fabricante de:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 14785:2006

ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

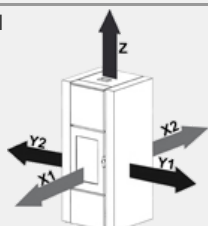
| | | | |
|---|---------------------------------|-----|----------|
| Distanța față de mat. combustibil X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Emisiile produselor de combustie (CO) | <i>Puterea nominală</i> | % | 0.004 |
| | <i>Puterea redusă</i> | % | 0.01 |
| Presiune maximă de funcționare | | Bar | 2 |
| Temperatura fumului | <i>Puterea nominală</i> | ° C | 121.3 |
| Performanțe termice | <i>Puterea nominală</i> | kW | 15.37 |
| | <i>Puterea transferată apei</i> | kW | 14.05 |
| Rentabilitate | <i>Puterea nominală</i> | % | 94.96 |
| | <i>Puterea redusă</i> | % | 96.76 |
| combustibil | | | pelete |

DECLARAȚIE DE PERFORMANȚĂ

În baza regulamentului (UE) nr. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Cod unic de identificare al produsului-tip | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modelul și/sau nr. lotului și/sau nr. de serie (Art. 11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Utilizări prevăzute ale produsului, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă | Aparat pentru încălzirea locuințelor, alimentat cu pelete din lemn, cu producerea de apă caldă |
| 4 | Numele sau marca înregistrată a fabricantului (Art. 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Numele și adresa reprezentantului autorizat (Art. 12-2) | |
| 6 | Sistemul de evaluare și verificarea constanței performanței (Anexa 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Laborator notificat | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Numărul raportului de testare (în baza System 3) | K7222012Z1 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 8 | Specificația tehnică armonizată | | EN 14785:2006 |
| | Caracteristici esențiale | | Performanță |
| | Rezistență la foc | | A1 |
| | Distanța față de mat. combustibil |  | Distanța minimă, în mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Risc de pierderi de combustibil | | Conform |
| | Emisiile produselor de combustie (CO) | <i>Puterea nominală</i> <i>Puterea redusă</i> | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| | Temperatura de suprafață | | Conform |
| | Siguranța electrică | | Conform |
| | Accesibilitate și curățare | | Conform |
| | Presiune maximă de funcționare | | 2 Bar |
| | Rezistența mecanică (pentru susținerea căminului) | | NPD |
| | Performanțe termice | <i>Puterea nominală</i> <i>Puterea transferată mediului</i> <i>Puterea transferată apei</i> | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| | Rentabilitate | <i>Puterea nominală</i> <i>Puterea redusă</i> | η 94.96 % η 96.76 % |
| | Temperatura fumului | <i>Puterea nominală</i> | T 121.3 °C |

9 Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 8.

Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4. Semnată pentru și în numele fabricantului de către:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



EN 14785:2006

ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW

| | | |
|--|-----|----------|
| Vzdialenosť od horľ. materiálov X1/X2/Y | mm | /200/200 |
| Emisie spalín (CO) <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i> | % | 0.004 |
| | % | 0.01 |
| Maximální prevádzkový tlak | Bar | 2 |
| Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i> | ° C | 121.3 |
| Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i> | kW | 15.37 |
| | kW | 14.05 |
| Výkon <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i> | % | 94.96 |
| | % | 96.76 |
| palivo | | pelety |

PREHLÁSENIE O VLASTNOSTIACH

Podľa nariadenia (EÚ) č. 305/2011

Nr. 004723115

| 1 | Jedinečný identifikačný kód výrobku - typu | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|--|-------------------------------|---------------|--------------------------|-----------|---------------------|----|---------------------------------|--|-------------------------|----------|--|-------------------------|-----------------|----------|-----------------------|----------|-----------------------|----------|----------------------------|-------|--|-----|--|---------------------------------|---|----------------------------------|--------------------------------------|------------|
| 2 | Model a/alebo č. šarže a/alebo č. série (Čl. 11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Zamýšľané použitie výrobku v súlade s príslušnými harmonizovanými technickými normami | Prístroj pre domáce vykurovanie so spaľovaním drevených peliet, s produkcie teplej úžitkovej vody | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Meno alebo obchodná značka výrobcu (Čl. 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Meno a adresa zástupcu (Čl. 12-2) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 6 | Systém posudzovania a overovania stálosti vlastností (Príloha 5) | System 3 - System 4 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Registrované laboratórium | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | Číslo skúšobného protokolu (podľa System 3) | K7222012Z1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Prehlásené vlastnosti | <table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="text-align: center;">Harmonizovaná technická norma</th> <th style="text-align: center;">EN 14785:2006</th> </tr> <tr> <th style="text-align: center;">Základné charakteristiky</th> <th style="text-align: center;">Vlastnosť</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Odolnosť proti ohňu</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Vzdialenosť od horľ. materiálov</td> <td>Minimálna vzdialenosť, v mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z=</td> </tr> <tr> <td>Riziko rozliatia paliva</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Emisie spalín (CO) <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i></td> <td>CO 0.004 % CO 0.01 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota povrchu</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Elektrická bezpečnosť</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Dostupnosť a čistenie</td> <td>V súlade</td> </tr> <tr> <td>Maximální prevádzkový tlak</td> <td>2 Bar</td> </tr> <tr> <td>Mechanická pevnosť (na podporu komína)</td> <td>NPD</td> </tr> <tr> <td>Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i></td> <td>15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW</td> </tr> <tr> <td>Výkon <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i></td> <td>η 94.96 % η 96.76 %</td> </tr> <tr> <td>Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i></td> <td>T 121.3 °C</td> </tr> </tbody> </table> | Harmonizovaná technická norma | EN 14785:2006 | Základné charakteristiky | Vlastnosť | Odolnosť proti ohňu | A1 | Vzdialenosť od horľ. materiálov | Minimálna vzdialenosť, v mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= | Riziko rozliatia paliva | V súlade | Emisie spalín (CO) <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i> | CO 0.004 % CO 0.01 % | Teplota povrchu | V súlade | Elektrická bezpečnosť | V súlade | Dostupnosť a čistenie | V súlade | Maximální prevádzkový tlak | 2 Bar | Mechanická pevnosť (na podporu komína) | NPD | Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i> | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW | Výkon <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i> | η 94.96 % η 96.76 % | Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i> | T 121.3 °C |
| Harmonizovaná technická norma | EN 14785:2006 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Základné charakteristiky | Vlastnosť | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Odolnosť proti ohňu | A1 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Vzdialenosť od horľ. materiálov | Minimálna vzdialenosť, v mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Riziko rozliatia paliva | V súlade | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Emisie spalín (CO) <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i> | CO 0.004 % CO 0.01 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Teplota povrchu | V súlade | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Elektrická bezpečnosť | V súlade | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Dostupnosť a čistenie | V súlade | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Maximální prevádzkový tlak | 2 Bar | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Mechanická pevnosť (na podporu komína) | NPD | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tepelné vlastnosti <i>Menovitý výkon</i> <i>Výkon prenášaný do prostredia</i> <i>Výkon prenášaný do vody</i> | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Výkon <i>Menovitý výkon</i> <i>Znížený výkon</i> | η 94.96 % η 96.76 % | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Teplota spalín <i>Menovitý výkon</i> | T 121.3 °C | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Výkon výrobku uvedeného v bodoch 1 a 2 je v súlade s vlastnosťami uvedenými v prehlásení v bode 8. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

Toto prehlásenie o vlastnostiach sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu uvedeného v bode 4.

Podpísané menom výrobcu:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Porcia, 2/3/2012

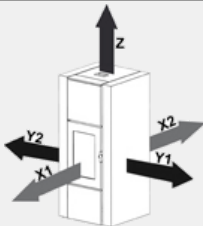


| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|-----------------------------------|---------------|---------------------------|----------|
| Razdalja od gorlj. mat. X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Izpusti produktov zgorevanja (CO) | Nominalna moč | % | 0.004 |
| | Zmanjšana moč | % | 0.01 |
| Maksimalni delovni pritisk | | Bar | 2 |
| Temperatura dimnih plinov | Nominalna moč | ° C | 121.3 |
| Termične lastnosti | Nominalna moč | kW | 15.37 |
| | Moč vode | kW | 14.05 |
| Izkoristek | Nominalna moč | % | 94.96 |
| | Zmanjšana moč | % | 96.76 |
| gorivo | | | peleti |

IZJAVA O LASTNOSTIH

Glede na določila (UE) št. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|--|--|
| 1 | Specifična kodna oznaka izdelka-tipa | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Model in/ali št. partije in/ali št. serije (Čl. 11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Predvidena uporaba izdelka glede na ustrezno skladno tehnično normo | Naprava za hišno ogrevanje na lesene pelete, z proizvodnjo tople vode |
| 4 | Ime in znamka, ki ju je proizvajalec registriral (Čl. 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo, 103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Ime in naslov zastopnika (Čl. 12-2) | |
| 6 | Sistem ocenjevanja in preverjanja konstantnosti lastnosti (Priloga 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Priglašeni laboratorij | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 |
| | Število poročila o preizkusu (glede na Sistem 3) | K7222012Z1 |
| 8 | Navedene zmogljivosti | |
| | Skladna tehnična specifikacija | EN 14785:2006 |
| | Bistvene značilnosti | Zmogljivost |
| | Odpornost na ogenj | A1 |
| | Razdalja od gorlj. mat. | Minimalna razdalja, v mm |
| |  | X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| | Tveganje za razlitje goriva | Ustreza |
| | Izpusti produktov zgorevanja (CO) | Nominalna moč Zmanjšana moč |
| | | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| | Temperatura na površini | Ustreza |
| | Električna varnost | Ustreza |
| | Dostopnost in čiščenje | Ustreza |
| | Maksimalni delovni pritisk | 2 Bar |
| | Mehanska upornost (za podporo kamina) | NPD |
| | Termične lastnosti | Nominalna moč Uporabna moč za okolje Moč vode |
| | | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| | Izkoristek | Nominalna moč Zmanjšana moč |
| | | η 94.96 % η 96.76 % |
| | Temperatura dimnih plinov | Nominalna moč |
| | | T 121.3 °C |
| 9 | Zmogljivost izdelka, navedena v točkah 1 in 2 je skladna z navedeno zmogljivostjo v točki 8. | |

Za izdajo te deklaracije je odgovoren izrecno proizvajalec, naveden v točki 4.

V imenu proizvajalca podpisal:

Porcia, 2/3/2012

RUBEN PALAZZETTI (CEO)



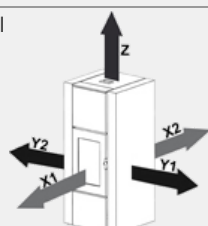
| EN 14785:2006 | | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW | |
|---|----------------------------------|---------------------------|----------|
| Avstånd från brännbart material X1/X2/Y | | mm | /200/200 |
| Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) | Nominell effekt | % | 0.004 |
| | Reducerad effekt | % | 0.01 |
| Maximalt arbetstryck | | Bar | 2 |
| Röktemperatur | Nominell effekt | ° C | 121.3 |
| Termisk prestanda | Nominell effekt | kW | 15.37 |
| | Effekt som överförs till vattnet | kW | 14.05 |
| Avkastning | Nominell effekt | % | 94.96 |
| | Reducerad effekt | % | 96.76 |
| bränsle | | | Pellets |

PRESTANDEDEKLARATION

Enlighet med förordningen (EU) nr. 305/2011

Nr. 004723115

| | | |
|---|---|---|
| 1 | Unik identifikationskod för produkttypen | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 2 | Modell och/eller partinummer och/eller serienr. (Art.11-4) | ECOFIRE CAMILLA IDRO 15KW |
| 3 | Avsedd användning av produkten i enlighet med de tillämpliga harmoniserade tekniska specifikationerna | Apparater för uppvärmning av bostäder, som drivs med träpellets, med produktion av varmvatten |
| 4 | Namn eller märke som registrerats av tillverkaren (Art 11-5) | Palazzetti Lelio Spa - via Roveredo,103 - 33080 Porcia (PN) - tel +39 0434922922 - info@palazzetti.it |
| 5 | Ombudets namn och adress (Art 12-2) | |
| 6 | System för bedömning och kontroll av den fortlöpande prestandan (Bilaga 5) | System 3 - System 4 |
| 7 | Deklarerat laboratorium Nr. provrapport (baserat på System 3) | TÜV Rheinland Energie und Umwelt GmbH_ n° 0035 K7222012Z1 |

| Harmoniserad teknisk specifikation | | EN 14785:2006 |
|---|--|---|
| Grundläggande egenskaper | | Prestanda |
| Resistens mot eld | | A1 |
| Avstånd från brännbart material |  | Minimivstånd, i mm X1= X2=200 Y1=200 Y2=200 Z= |
| Risk för bränslespill | | Överensstämmer |
| Utsläpp av förbränningsprodukter (CO) | Nominell effekt Reducerad effekt | CO 0.004 % CO 0.01 % |
| Ytans temperatur | | Överensstämmer |
| Elsäkerhet | | Överensstämmer |
| Tillgänglighet och rengöring | | Överensstämmer |
| Maximalt arbetstryck | | 2 Bar |
| Mekanisk hållfasthet (för att stödja kaminen) | | NPD |
| Termisk prestanda | Nominell effekt Effekt som ges till omgivningen Effekt som överförs till vattnet | 15.37 kW 1.32 kW 14.05 kW |
| Avkastning | Nominell effekt Reducerad effekt | η 94.96 % η 96.76 % |
| Röktemperatur | Nominell effekt | T 121.3 °C |

9 Prestandan hos den produkt som avses i punkterna 1 och 2 överensstämmer med den prestanda som deklarerats i punkt 8.

Denna prestandadeklaration lämnas under det egna ansvaret hos tillverkaren som avses i punkt 4.

Undertecknat med namn och på uppdrag av tillverkaren av:

RUBEN PALAZZETTI (CEO)

Porcia, 2/3/2012

